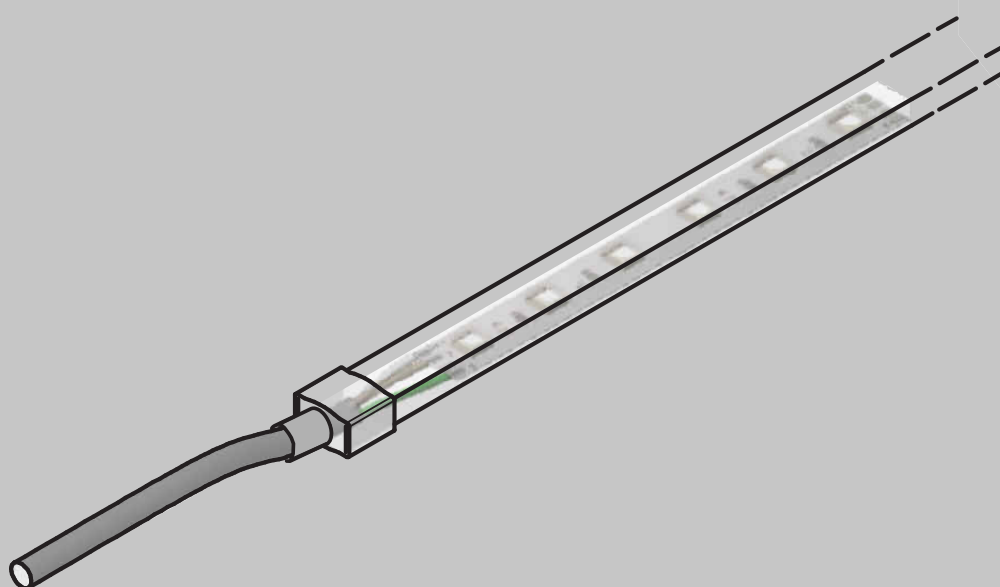


LIGHT PS/ES 30-IP67

LIGHT PS/ES 40-IP67

LIGHT PS/ES 50-IP67

LIGHT PS60-IP67



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION AND USER MANUAL
 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
 INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
 GEBRUIKS- EN INSTALLATIEAANWIJZINGEN
 INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
 INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI
 KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

LUCI LED R/G PER BARRE BAR PS/BOOM PS E BOOM ES
 LED R/G LIGHTS FOR BAR PS/BOOM PS AND BOOM ES BARS
 FEUX À LED R/V POUR LISSES BAR PS/BOOM PS ET BOOM ES
 LED-LICHTER R/G FÜR BAR PS/BOOM PS UND BOOM ES
 LUCES LED R/G PARA BARRAS BAR PS/BOOM PS Y BOOM ES
 LEDVERLICHTING R/G VOOR SLAGBOMEN BAR PS/BOOM PS EN BOOM ES
 LUZES LED R/G PARA BARRAS BAR PS/BOOM PS E BOOM ES
 ΦΩΤΑ LED R/G ΓΙΑ ΡΑΒΔΟΥΣ BAR PS/BOOM PS ΚΑΙ BOOM ES
 ŚWIATŁA LED R/G DO LISTEW BAR PS/BOOM PS I BOOM ES
 СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА R/G ДЛЯ ПЕРЕКЛАДИН BAR PS/BOOM PS И BOOM ES
 SVĚTLA LED R/G PRO ZÁVORY BAR PS/BOOM PS A BOOM ES
 BAR PS/BOOM PS VE BOOM ES ÇUBUKLARI İÇİN LED R/G İŞIKLARI

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully!
Attention! Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren!
¡Atención! Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!
Atenção! Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior! **Προσοχή!** Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό!
Uwaga! Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku! **Внимание!** Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"!
Varování! Přečtěte si pozorně kapitolu "Upozornění"! **Dikkat!** İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!



GENERALITÀ

Kit luci led ad alta luminosità, colore rosso-verde, da montare su barre BAR PS/BOOM PS e BOOM ES.



Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto togliere l'alimentazione elettrica.



Il simbolo indica operazioni che, se effettuate in modo non corretto, possono presentare rischi di SCHIACCIAMENTO.



DEMOLIZIONE L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

GENERAL INFO

High brightness LED lights kit, red-green, to be mounted on BAR PS/BOOM PS and BOOM ES bars.



Disconnect the power supply before carrying out any interventions on the system.



The symbol indicates operations which, if performed incorrectly, may pose CRUSHING risks.



SCRAPPING Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

GÉNÉRAL

Kit feux à LED haute luminosité, rouge-vert, à monter sur les lisses BAR PS/BOOM PS et BOOM ES.



Avant toute intervention sur le système, couper l'alimentation électrique.



Le symbole indique des opérations qui, si elles sont effectuées de manière incorrecte, peuvent présenter un risque d'ÉCRASEMENT.



DÉMOLITION Éliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.

ALLGEMEINES

Kit helle LED-Lichter, Farbe Rot/Grün, zur Montage an Schranken BAR PS/BOOM PS und BOOM ES.



Vor Arbeiten an der Anlage die Stromversorgung trennen.



Das Symbol weist auf Arbeiten hin, die bei unsachgemäßer Durchführung die Gefahr von QUETSCHUNGEN darstellen.



VERSCHROTTUNG Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

INFORMACIÓN GENERAL

Kit de luces led de alta luminosidad, color rojo-verde, para instalarlas en las barras BAR PS/BOOM PS y BOOM ES.



Antes de realizar cualquier intervención, cortar la alimentación eléctrica.



Del símbolo indica operaciones que si se realizan de forma incorrecta, pueden presentar riesgos de APLASTAMIENTO.



DESGUACE La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicada al reciclaje de los mismos.

ALGEMEEN

Ledverlichtingskit met hoge helderheid, rood-groen, voor montage op slagbomen BAR PS/BOOM PS en BOOM ES.



Voordat eender welke handeling op de installatie wordt uitgevoerd, moet de stroomtoevoer uitgeschakeld worden.



Het symbool duidt handelingen aan die, indien ze niet correct worden uitgevoerd, risico's voor VERPLETTERING kunnen inhouden.



SLOOP De materialen moeten verwijderd worden met inachtneming van de geldende normen. Uw niet meer gebruikte apparaat, de lege batterijen of accu's niet bij het huisvuil weggoien. U bent er verantwoordelijk voor al uw afval van elektrische of elektronische apparatuur weg te brengen naar een inzamelpunt voor de recycling ervan.

GENERALIDADES

Kit de luzes LED de alta luminosidade, cor vermelho-verde, para instalar em barras BAR PS/BOOM PS e BOOM ES.



Antes de realizar qualquer intervenção no sistema, desligue a alimentação elétrica.



O símbolo indica operações que, se executadas incorretamente, podem apresentar risco de ESMAGAMENTO.



DEMOLIÇÃO A eliminação dos materiais deve ser feita de acordo com as normas vigentes. Não deite o equipamento eliminado, as pilhas ou as baterias no lixo doméstico. Você tem a responsabilidade de restituir todos os seus resíduos de equipamentos elétricos ou eletrônicos deixando-os num ponto de recolha dedicado à sua reciclagem.

ΓΕΝΙΚΑ

Kit φώτα led υψηλής φωτεινότητας, κόκκινο-πράσινο χρώμα, που πρέπει να τοποθετηθεί στις ράβδους BAR PS/BOOM PS και BOOM ES.



Πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στην εγκατάσταση αφαιρέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.



Το σύμβολο υποδεικνύει ενέργειες οι οποίες εάν δεν γίνουν σωστά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ.



ΔΙΑΛΥΣΗ Η διάθεση των υλικών πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Μην πετάτε τη χαλασμένη συσκευή σας και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Ενεργήστε υπεύθυνα παραδίδοντας όλα τα απορρίμματα από ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωσή τους.

INFORMACJE OGÓLNE

Zestaw światła LED o dużej jasności, kolor czerwony-zielony, do montażu na listwach BAR PS/BOOM PS i BOOM ES.



Przed wykonaniem jakichkolwiek działań na instalacji wyłączyć zasilanie elektryczne.



Ten symbol informuje, że nieprawidłowe wykonanie tak oznaczonych działań grozi ZMIAŻDŻENIEM.



ROZBIÓRKA Wszelkie materiały należy usuwać zgodnie z obowiązującymi zasadami. Zużytego urządzenia, akumulatorów i wyczerpanych baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wszystkich odpadów elektrycznych i elektronicznych do stosownych punktów zbiórki i recyklingu.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Комплект светодиодной подсветки высокой яркости, красного-зеленого цвета, монтируемый на перекладинах BAR PS/BOOM PS и BOOM ES.



Перед выполнением каких-либо работ на установке следует отключить электропитание.



Символ, указывающий на то, что операции, при их неправильном выполнении, могут привести к рискам СДАВЛИВАНИЯ.



УТИЛИЗАЦИЯ Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Sada světel o vysoké svítivosti, červeno-zelené barvy, pro montáž na závory BAR PS/BOOM PS a BOOM ES.



Před provedením jakéhokoli zásahu na zařízení odpojte přívod elektrického proudu.



Symbol označuje operace, které mohou v případě nesprávného provedení představovat riziko ZMÁČKNUTÍ.



LIKVIDACE Materiál se smí likvidovat pouze s dodržением platných předpisů. Vyřazená zařízení, baterie nebo akumulátory nevyhazujte do smíšeného komunálního odpadu. Máte povinnost odevzdat všechny odpady z elektrických a elektronických zařízení ve sběrných místech určených pro jejich recyklaci.

GENEL ÖZELLİKLER

Yüksek parlaklıkta LED ışık kiti, kırmızı-yeşil, BAR PS/BOOM PS ve BOOM ES çubuklarına monte edilir



Sistem üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce elektrik güç kaynağını kesiniz.



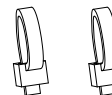
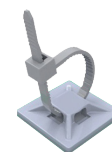
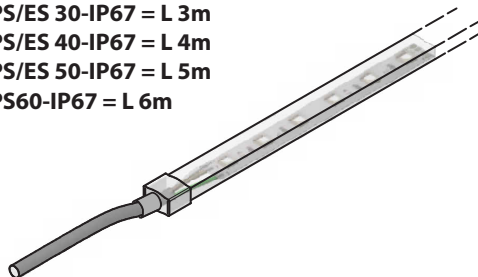
Bus sembol, doğru şekilde gerçekleştirilmedikleri durumda, EZİLME riski teşkil eden işlemleri belirtir.



BERTARAF ETME Materyallerin bertaraf edilmesi, yürürlükteki standartlara uyularak yapılmalıdır. Artık kullanılmayacak cihazınızı, tükenmiş pilleri veya aküleri ev çöpüne atmayınız. Elektrikli veya elektronik cihazlardan kaynaklanan bütün atıklarınızı, bunların geri dönüşümlerini gerçekleştiren özel bir toplama merkezine götürerek iade etme sorumluluğuna sahipsiniz.

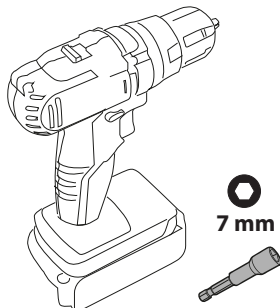
**COMPOSIZIONE DEL KIT - KIT COMPOSITION - COMPOSITION DU KIT - ZUSAMMENSETZUNG DES BAUSATZES
COMPOSICIÓN DEL KIT- SAMENSTELLING VAN DE KIT - COMPOSIÇÃO DO KIT - ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΙΤ
- SKŁAD ZESTAWU- ПРОВЕРЬТЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМПЛЕКТА - SŁOŽENÍ SADY - KİT İÇERİĞİ**

LIGHT PS/ES 30-IP67 = L 3m
LIGHT PS/ES 40-IP67 = L 4m
LIGHT PS/ES 50-IP67 = L 5m
LIGHT PS60-IP67 = L 6m



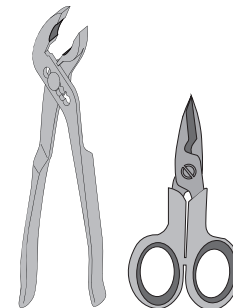
**ATTREZZATURE - EQUIPMENT - OUTILS - AUSRÜSTUNG - EQUIPOS - UITRUSTING
EQUIPAMENTOS - ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - NARZĘDZIA - ОБОРУДОВАНИЕ - VYBAVENÍ - ΕΚÍΡΜΑΝ**

Solo per barra BAR PS / BOOM PS
Only for BAR PS / BOOM PS
Uniquement pour BAR PS / BOOM PS
Nur für BAR PS / BOOM PS
Solo para BAR PS / BOOM PS
Alleen voor BAR PS / BOOM PS
Apenas para BAR PS / BOOM PS
Μόνο για BAR PS / BOOM PS
Jedynie dla BAR PS / BOOM PS
Только для BAR PS / BOOM PS
Pouze pro BAR PS / BOOM PS
Sadece BAR PS / BOOM PS



7 mm

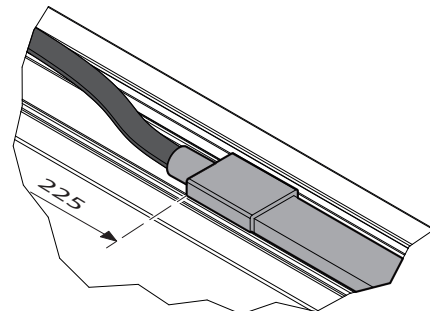
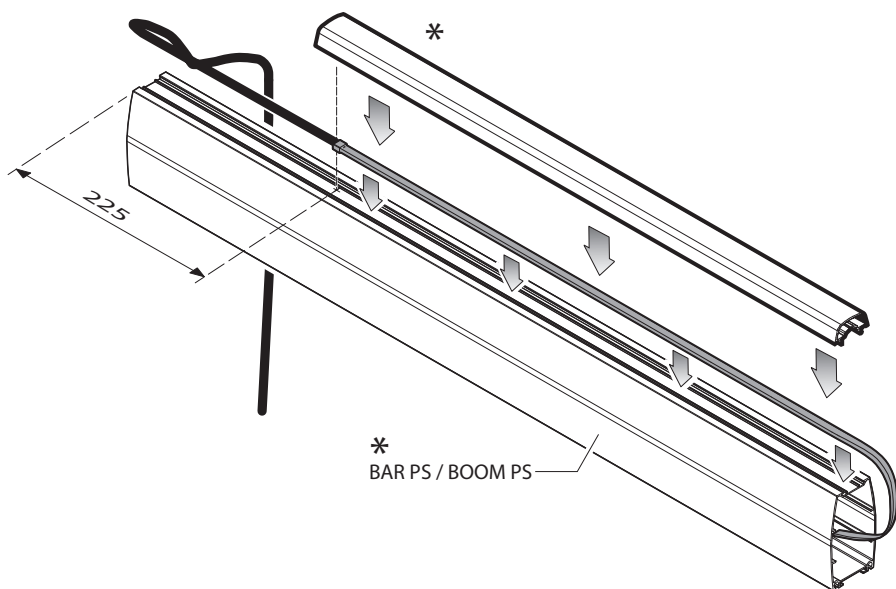
Solo per barra BOOM ES
Only for BOOM ES
Uniquement pour BOOM ES
Nur für BOOM ES
Solo para BOOM ES
Alleen voor BOOM ES
Apenas para BOOM ES
Μόνο για BOOM ES
Jedynie dla BOOM ES
Только для BOOM ES
Pouze pro BOOM ES
Sadece BOOM ES



BAR PS / BOOM PS

A PREPARAZIONE DELLA BARRA / BAR PREPARATION / PRÉPARATION DE LA LISSE / VORBEREITUNG DER SCHRANKE / PREPARACIÓN DE LA BARRA / VOORBEREIDING VAN DE SLAGBOOM / PREPARAÇÃO DA BARRA / ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ / PRZYGOTOWANIE LISTWY / ПОДГОТОВКА ПЕРЕКЛАДИНЫ / PŘÍPRAVA ZÁVORY / ÇUBUĞU HAZIRLAMA

Applique la strip led R/G alla barra. Fare pressione per far aderire l'adesivo. / Apply the R/G LED strip to the bar. Apply pressure to make the adhesive adhere. / Appliquer la bande LED R/V sur la lisse. Faire pression pour faire adhérer l'adhésif. / Bringen Sie den LED-Streifen R/G an der Schranke an. Üben Sie Druck aus, damit der Streifen haften bleibt. / Aplicar la tira de led R/G en la barra. Presionar para que el adhesivo quede bien adherido. / Breng de ledstrip R/G aan op de slagboom. Oefen druk uit op de strip om de kleefstof te laten hechten. / Aplique a fita de LED R/G na barra. Prima para fazer aderir o adesivo. / Εφαρμόστε τη λωρίδα R/G στη ράβδο. Πιέστε για να κολλήσει το αυτοκόλλητο. / Przyklei pasek LED R/G do listwy. Docisnąć, aby przykleić warstwę klejącą. / Закрепить светодиодную полосу R/G на перекладине. Надавить для приклеивания. / Aplikuj pasek led R/G na závory. Přitlačte, aby se nálepka přilepila. / R/G LED seridi çubuğu yerleştirin. Yapıştırıcının yapışmasını sağlamak için basınç uygulayın.



! LIGHT PS/ES 30-IP67 / LIGHT PS/ES 40-IP67
LIGHT PS/ES 50-IP67 / LIGHT PS60-IP67

Deve essere centrata perfettamente con il binario / It must be perfectly centred with the rail / Elle doit être parfaitement centrée avec le rail / Muss perfekt mit der Schiene zentriert sein / Debe estar centrada perfectamente con el riel / De strip moet perfect in het midden van de rail zitten / Deve estar perfectamente centrada com a guia / Πρέπει να είναι τέλεια κεντραρισμένο με τη ράγα / Musí být dokladně vycentrována z šyny / Она должна быть точно центрирована с рельсом / Musí být perfektně vycentrovaná s kolejnicí / Raya mükemmel bir şekilde ortalanmış olmalıdır

* Fare riferimento al manuale BAR PS - BOOM PS / Refer to BAR PS - BOOM PS manual / Consultez le manuel BAR PS - BOOM PS / Bitte nehmen Sie auf das BAR PS - BOOM PS Handbuch Bezug / Consultar el manual BAR PS - BOOM PS / Zie BAR PS - BOOM PS handleiding / Tomar como referência o manual BAR PS - BOOM PS / Ανατρέξτε στο BAR PS - BOOM PS εγχειρίδιο / Zapoznać się z informacjami podanymi w BAR PS - BOOM PS instrukcji / Смотрите BAR PS - BOOM PS руководство / Viz BAR PS - BOOM PS návod k obsluze / Viz BAR PS - BOOM PS 36 návod k obsluze

NIGHT&DAY 36 Xtreme / MAXIMA ULTRA 36

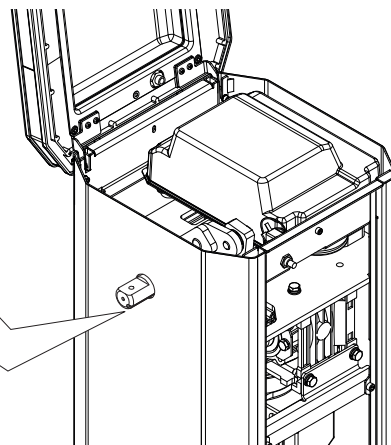
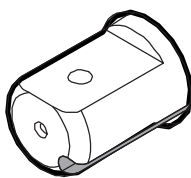
B INSTALLAZIONE DELLA BARRA / BAR INSTALLATION / INSTALLATION DE LA LISSE / INSTALLATION DER SCHRANKE / INSTALACIÓN DE LA BARRA / INSTALLATIE VAN DE SLAGBOOM / INSTALAÇÃO DA BARRA / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ / INSTALACJA LISTWY / УСТАНОВКА ПЕРЕКЛАДИНЫ / INSTALACE ZÁVORY / ÇUBUĞUN KURULUMU

Fare riferimento al manuale OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 / Refer to OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 manual / Consultez le manuel OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 / Bitte nehmen Sie auf das OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 Handbuch Bezug / Consultar el manual OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 / Zie OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 handleiding / Tomar como referência o manual OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 / Ανατρέξτε στο OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 εγχειρίδιο / Zapoznać się z informacjami podanymi w OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 instrukcji / Смотрите OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 руководство / Viz OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 návod k obsluze / Viz OMEGA PS XTREME 36-OMEGA PS MAXIMA U36 návod k obsluze

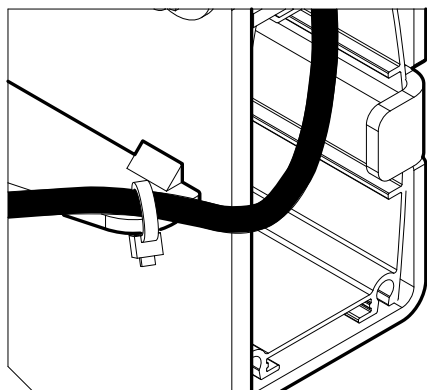
C POSIZIONAMENTO DEL CAVO LUCI / POSITIONING OF THE LIGHTS CABLE / POSITIONNEMENT DU CÂBLE DES FEUX / ANBRINGEN DES LICHTKABELS / POSICIÓN DEL CABLE DE LAS LUCES / PLAATSING VAN DE LICHTKABEL / COLOCAÇÃO DO CAVO DAS LUZES / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΦΩΤΩΝ / UMIEJSCOWIENIE KABLA OŚWIETLENIOWEGO / ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ КАБЕЛЯ ПОДСВЕТКИ / UMÍSTĚNÍ KABELU SVĚTEL / ENERJİ KABLOSUNU KONUMLANDIRMA

1

Foro per passaggio cavo luci
Hole for the passage of the lights cable
Trou pour le passage du câble des feux
Bohrung für Lichterkabel
Orificio para pasar el cable de las luces
Opening om kabel door te voeren
Furo para a passagem do cabo das luzes
Οπή παράσματος καλωδίου φώτων
Otwór do wprowadzenia kabla oświetleniowego
Отверстие для прохождения кабеля подсветки
Otvor pro průchod kabelu světél
Enerji kablosunun geçişi için delik açın



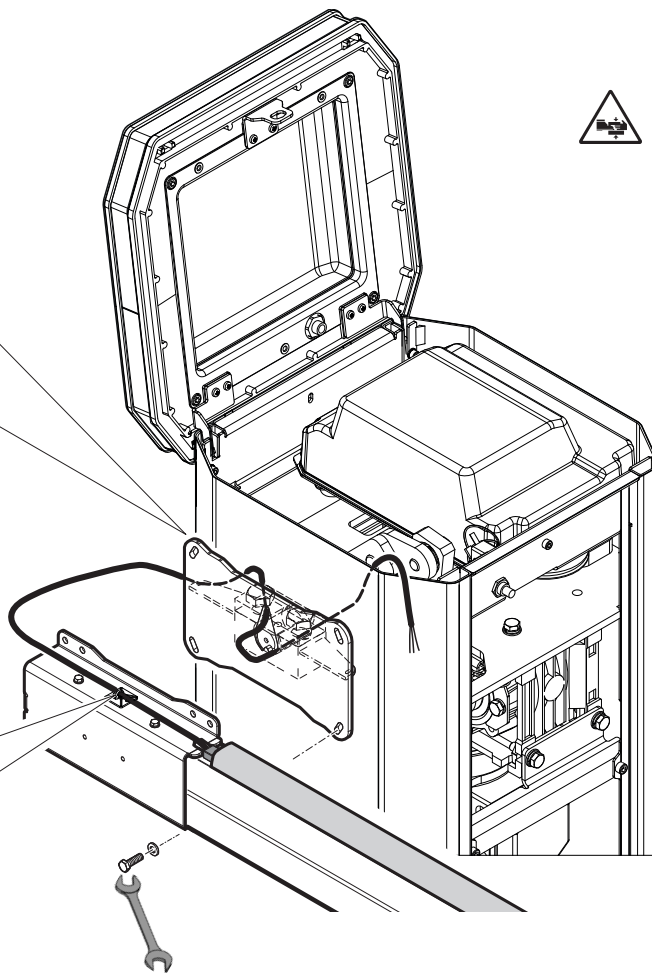
2



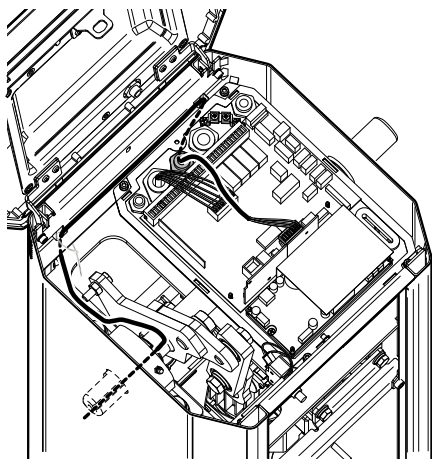
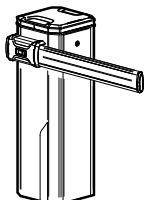
Fissare il cavo con una fascetta di nylon / Fasten the cable with a nylon tie / Fixer le câble avec un collier de serrage en nylon / Sichern Sie das Kabel mit einem Nylonband / Fijar el cable con una abrazadera de nylon / Zet de kabel vast met een nylon kabelbinder / Fixe o cabo com uma abraçadeira de nylon / Στερεώστε το καλώδιο με τον πλαστικό σφιγκτήρα / Przytkować kabel za pomocą nylonowej opaski / Зафиксировать кабель нейлоновым хомутиком / Upevněte kabel pomocí nylonového pásku / Kabloyu plastik kelepçe ile sabitleyin



Basetta adesiva / Adhesive base / Base adhésive / Klebesockel / Base adhesiva / Zelfklevende basis / Base adesiva / Αυτοκόλλητη βάση / Podstawa samoprzylepna / Клейкая планка / Adhezivní páska / Yapışkan taban

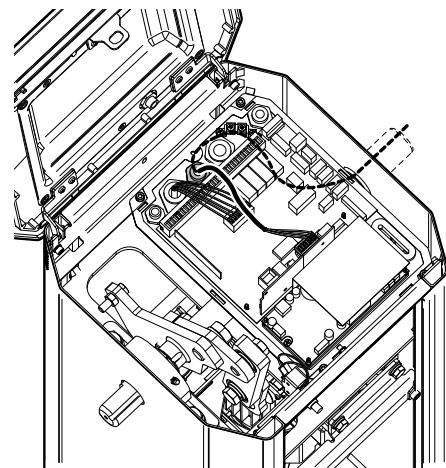
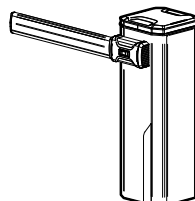


3A



Barriera **DESTRA**
RIGHT barrier
 Barrière **DROITE**
RECHTE Schranke
 Barrera **DERECHA**
 Barrière **RECHTS**
 Barreira **DIREITA**
 Μπάρα **ΔΕΞΙΑ**
 Bariera **PRAWA**
ПРАВСТОРОННИЙ шлагбаум
PRAVÁ závora
SAĞ bariyer

3B



Barriera **SINISTRA**
LEFT barrier
 Barrière **GAUCHE**
LINKE Schranke
 Barrera **IZQUIERDA**
 Barrière **LINKS**
 Barreira **ESQUERDA**
 Μπάρα **ΑΡΙΣΤΕΡΑ**
 Bariera **LEWA**
ЛЕВОСТОРОННИЙ шлагбаум
LEVÁ závora
SOL bariyer



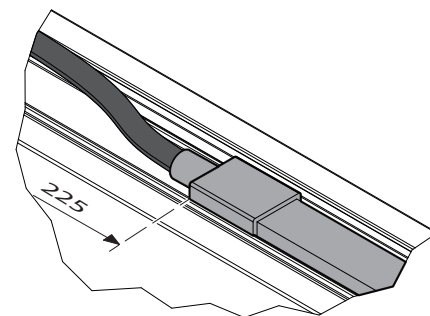
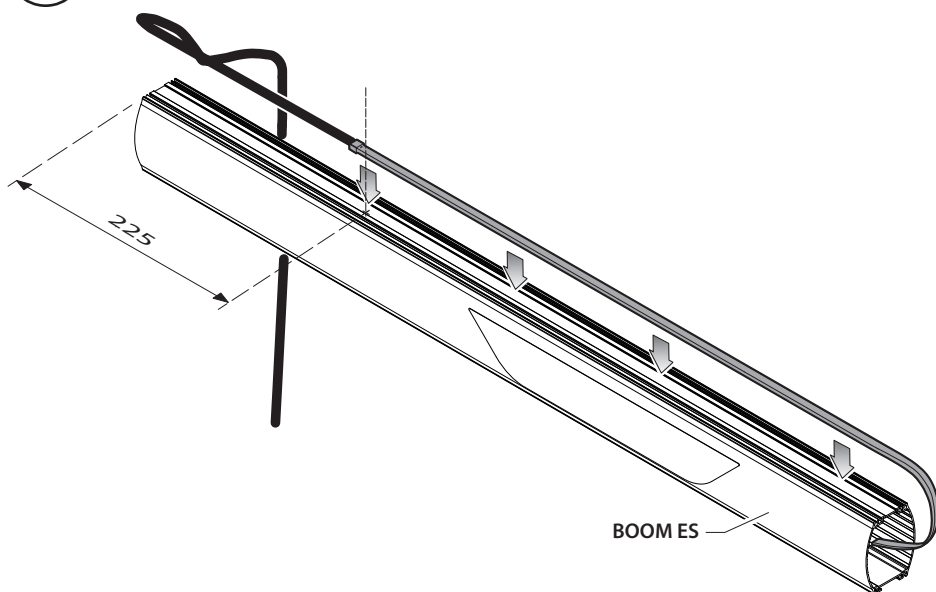
Per i collegamenti elettrici delle luci led, consultare l'istruzione dell'alimentatore ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / For the electrical connections of the led lights, see the instructions for the ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA power supply / Pour les connexions électriques des feux led, consulter les instructions concernant le bloc d'alimentation ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / Für die elektrischen anschlüsse der led-leuchten siehe betriebsanleitung des netzteils ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / Para las conexiones eléctricas de las luces led, consultar las instrucciones del alimentador ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / Zie de instructies voor de voeding ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA voor de elektrische aansluitingen van de ledlampen / Para as ligações elétricas das luzes led, consulte as instruções do alimentador ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / Για τις ηλεκτρικές συνδέσεις των φώτων led, ανατρέξτε στις οδηγίες για το τροφοδοτικό ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / W celu elektrycznego podłączenia świateł led należy zapoznać się z instrukcją zasilacza ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / Для электрических соединений светодиодной подсветки, обращайтесь к инструкции блока питания ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / Pro elektrická zapojení světel led konzultujte návod napájecího zařízení ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA / Led ışıkların elektrik bağlantıları için, ALLU2 XTREME / ALLU2 MAXIMA ULTRA güç kaynağı talimatlarına bakın

BOOM ES

D PREPARAZIONE DELLA BARRA / BAR PREPARATION / PRÉPARATION DE LA LISSE / VORBEREITUNG DER SCHRANKE / PREPARACIÓN DE LA BARRA / VOORBEREIDING VAN DE SLAGBOOM / PREPARAÇÃO DA BARRA / ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ / PRZYGOTOWANIE LISTWY / ПОДГОТОВКА ПЕРЕКЛАДИНЫ / PŘÍPRAVA ZÁVORY / ÇUBUĞU HAZIRLAMA

Applicare la strip led R/G alla barra. Fare pressione per far aderire l'adesivo. / Apply the R/G LED strip to the bar. Apply pressure to make the adhesive adhere. / Appliquer la bande LED R/V sur la lisse. Faire pression pour faire adhérer l'adhésif. / Bringen Sie den LED-Streifen R/G an der Schranke an. Üben Sie Druck aus, damit der Streifen haften bleibt. / Aplicar la tira de led R/G en la barra. Presionar para que el adhesivo quede bien adherido. / Breng de ledstrip R/G aan op de slagboom. Oefen druk uit op de strip om de kleefstof te laten hechten. / Aplique a fita de LED R/G na barra. Prima para fazer aderir o adesivo. / Εφαρμόστε τη λωρίδα R/G στη ράβδο. Πιέστε για να κολλήσει το αυτοκόλλητο. / Przykleić pasek LED R/G do listwy. Docisnąć, aby przykleić warstwę klejącą. / Закрепить светодиодную полосу R/G на перекладине. Надавить для приклеивания. / Aplikujte pásek led R/G na závoru. Přitlačte, aby se nálepka přilepila. / R/G LED şeridi çubuğa yerleştirin. Yarıştırıcının yarışmasını sağlamak için basınç uygulayın.

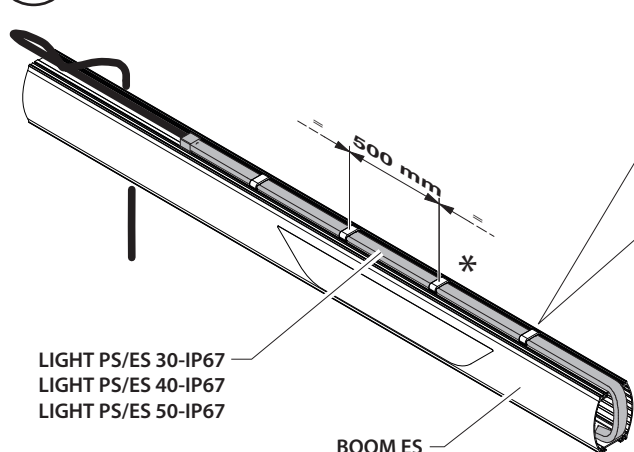
1



! LIGHT PS/ES 30-IP67 / LIGHT PS/ES 40-IP67
LIGHT PS/ES 50-IP67

Deve essere centrata perfettamente con il binario / It must be perfectly centred with the rail / Elle doit être parfaitement centrée avec le rail / Muss perfekt mit der Schiene zentriert sein / Debe estar centrada perfectamente con el riel / De strip moet perfect in het midden van de rail zitten / Deve estar perfeitamente centrada com a guia / Πρέπει να είναι τέλεια κεντραρισμένο με τη ράγα / Musi być dokładnie wyśrodkowana z szyną / Она должна быть точно центрирована с рельсом / Musí být perfektně vycentrovaná s kolejnicí / Raya mükemmel bir şekilde ortalanmış olmalıdır

2



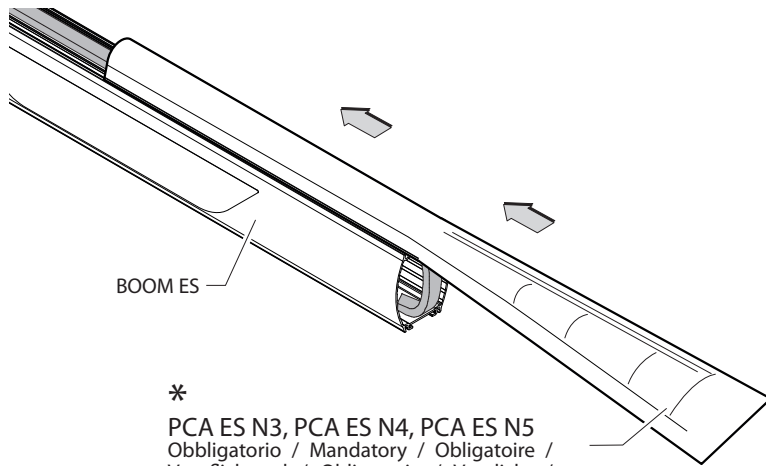
LIGHT PS/ES 30-IP67
LIGHT PS/ES 40-IP67
LIGHT PS/ES 50-IP67

BOOM ES

Bloccare la strip-led con le clip presenti in PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 ogni 500mm evitando la posizione dei LED. / Secure the R/G LED strip every 500 mm with the clips present in PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, avoiding the position of the LEDs. / Bloquer la bande LED R/V tous les 500 mm grâce aux clips présents dans PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, en évitant les LED. / Sichern Sie den LED-Streifen R/G alle 500 mm mit den Klammern im PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, Meiden Sie dabei die Position der LEDs. / Fijar la tira de led R/G cada 500 mm con los clips de la PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, evitando la posición de los LED. / Zet de ledstrip R/G om de 50 mm vast met de clips die in PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 zitten. Bevestig de clips niet op de ledlampen. / Prenda a fita LED R/G a cada 500 mm com os cliques fornecidos na PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, evitando a posição dos LEDs. / Μπλοκάρετε τη λωρίδα led R/G κάθε 500 mm με τα κλιπ που υπάρχουν στα PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, αποφεύγοντας τη θέση των LED. / Przy mocować pasek LED R/G co 500 mm za pomocą zacisków znajdujących się w PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, omijając światła LED. / Заблокировать светодиодную полосу R/G каждые 500 мм зажимами, присутствующими в PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, избегая положения светодиодов. / Upevněte pásek led R/G každých 500 mm pomocí klipsů nacházejících se na PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5, mimo pozici LED. / R/G LED şeridini her 500 mm'de PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5'te bulunan klipslerle sabitleyin ve LED'lerin konumunu bozmaktan kaçınin.

* Non in dotazione: fare riferimento al manuale PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Not supplied: refer to PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 manual / Ne sont pas fournis: consultez le manuel PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Nicht im Lieferumfang: bitte nehmen Sie auf das PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 Handbuch Bezug / No asignadas en el equipamiento base: consultar el manual PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Niet meegeleverd: zie PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 handleiding / Não fornecidas: tomar como referência o manual PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Δεν διατίθεται: Ανατρέξτε στο PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 εγχειρίδιο / Nie ma w zestawie: zapoznać się z informacjami podanymi w PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 instrukcji / Отсутствует в комплектации: Смотрите PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 руководство / Není součástí balení: viz PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 návod k obsluze / Tedarik dahilinde değil: viz PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 návod k obsluze

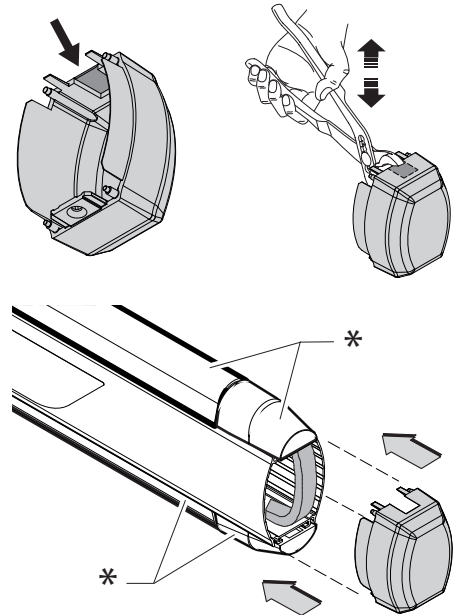
3



*

PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5
 Obbligatorio / Mandatory / Obligatoire /
 Verpflichtend / Obligatorio / Verplicht /
 Obrigatório / επιτακτικός / Obowiązkowy /
 обязательный / Povinné / Zorunlu

4



*

* Non in dotazione: fare riferimento al manuale PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Not supplied: refer to PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 manual / Ne sont pas fournis: consultez le manuel PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Nicht im lieferumfang: bitte nehmen Sie auf das PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 Handbuch Bezug / No asignadas en el equipamiento base: consultar el manual PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Niet meegeleverd: zie PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 handleiding / Não fornecidas: tomar como referência o manual PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 / Δεν διατίθεται: Ανατρέξτε στο PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 εγχειρίδιο / Nie ma w zestawie: zapoznać się z informacjami podanymi w PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 instrukcji / Отсутствует в комплектации: Смотрите PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 руководство / Neří součástí balení: viz PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 návod k obsluze / Tedarik dahilinde değil: viz PCA ES N3, PCA ES N4, PCA ES N5 návod k obsluze

GIOTTO ULTRA 36

E

INSTALLAZIONE DELLA BARRA / BAR INSTALLATION / INSTALLATION DE LA LISSE / INSTALLATION DER SCHRANKE / INSTALACIÓN DE LA BARRA / INSTALLATIE VAN DE SLAGBOOM / INSTALAÇÃO DA BARRA / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ / INSTALACJA LISTWY / УСТАНОВКА ПЕРЕКЛАДИНЫ / INSTALACE ŽÁVORY / ÇUBÜĞÜN KURULUMU

Fare riferimento al manuale OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 / Refer to OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 manual / Consultez le manuel OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 / Bitte nehmen Sie auf das OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 Handbuch Bezug / Consultar el manual OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 / Zie OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 handleiding / Tomar como referência o manual OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 / Ανατρέξτε στο OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 εγχειρίδιο / Zapoznać się z informacjami podanymi w OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 instrukcji / Смотрите OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 руководство / Viz OMEGA ES GIOTTO ULTRA 36 návod k obsluze / Viz OMEGA PS návod k obsluze

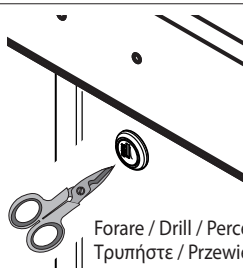
F

POSIZIONAMENTO DEL CAVO LUCI / POSITIONING OF THE LIGHTS CABLE / POSITIONNEMENT DU CÂBLE DES FEUX / ANBRINGEN DES LICHTKABELS / POSICIÓN DEL CABLE DE LAS LUCES / PLAATSINGVAN DE LICHTKABEL / COLOCAÇÃO DO CABO DAS LUZES / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΦΩΤΩΝ / UMIEJSCOWIENIE KABLA OŚWIETLENIOWEGO / ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ КАБЕЛЯ ПОДСВЕТКИ / UMÍSTĚNÍ KABELU SVĚTEL / ENERJİ KABLOSUNU KONUMLANDIRMA

1

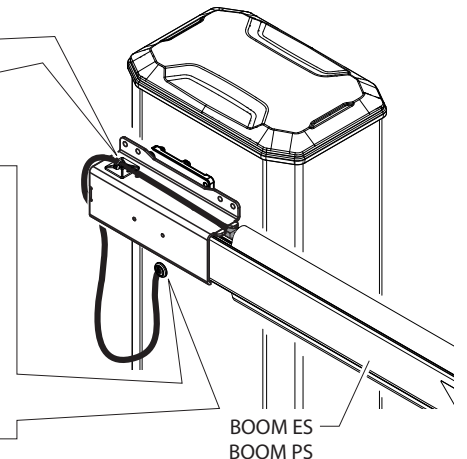


Basetta adesiva / Adhesive base / Base adhésive / Klebesockel / Base adhesiva / Zelfklevende basis / Base adesiva / Αυτοκόλλητη βάση / Podstawka samoprzylepna / Клейкая планка / Adhezivní páska / Yapışkan taban



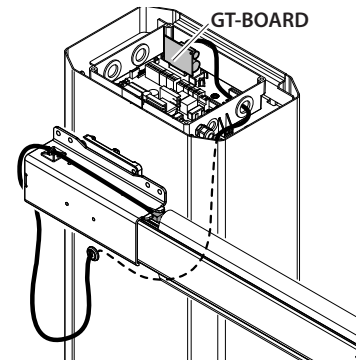
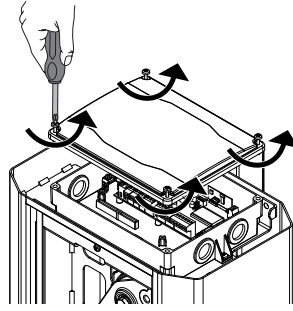
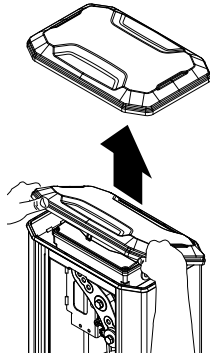
Foro per passaggio cavo luci / Hole for the passage of the lights cable / Trou pour le passage du câble des feux / Bohrung für Lichterkabel / Orificio para pasar el cable de las luces / Opening om kabel door te voeren / Furo para a passagem do cabo das luzes / Οπή πέρασματος καλωδίου φώτων / Otwór do wprowadzenia kabla oświetleniowego / Отверстие для прохождения кабеля подсветки / Otvor pro průchod kabelu světél / Enerji kablosunun geçişi için delik açın

Forare / Drill / Percer / Bohren / Perforar / Boren / Fure /
 Τρυπήστε / Przewierć / Просверлить / Perforovat / Drill



BOOM ES
 BOOM PS

2



! Per i collegamenti elettrici delle luci led, consultare l'istruzione dell'alimentatore GT-BOARD / For the electrical connections of the led lights, see the instructions for the GT-BOARD power supply / Pour les connexions électriques des feux led, consulter les instructions concernant le bloc d'alimentation GT-BOARD / Für die elektrischen anschlüsse der led-leuchten siehe betriebsanleitung des netzteils GT-BOARD / Para las conexiones eléctricas de las luces led, consultar las instrucciones del alimentador GT-BOARD / Zie de instructies voor de voeding GT-BOARD voor de elektrische aansluitingen van de ledlampen / Para as ligações elétricas das luzes led, consulte as instruções do alimentador GT-BOARD / Για τις ηλεκτρικές συνδέσεις των φώτων led, ανατρέξτε στις οδηγίες για το τροφοδοτικό gt-board. / W celu elektrycznego podłączenia świateł led należy zapoznać się z instrukcją zasilacza GT-BOARD / Для электрических соединений светодиодной подсветки, обращайтесь к инструкции блока питания GT-BOARD / Pro elektrická zapojení svítel led konzultujte návod napájecího zařízení GT-BOARD / led ışıkların elektrik bağlantıları için, GT-BOARD güç kaynağı talimatlarına bakın

www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Camí de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue jean zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD

Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/Istanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand